



SLOVENSKY	POLSKI	NORSK	SUOMI	DANSK	NEDERLANDS	SLOVENŠČINA	HRVATSKI	MAGYAR
-----------	--------	-------	-------	-------	------------	-------------	----------	--------

**NÁVOD NA POUŽITIE HROZELCEKÉ ÚZVÁKY EN 1227.**

Bez starostlivo navrhovania toto návod nepoužívajte tento výrobok.

Návod obsahuje všetky potrebné informácie pre správne použitie, skladovanie a údržbu. Akokoľvek ich použijete je ZAKÁZANÉ i môže spôsobí vážnu neohodu, úraz alebo smrť. Existuje veľa nevhodných spôsobov použitia a iba niektoré z nich sú opísané v tomto návode (prekročenie zabránenia). Výrobok smú používať iba osoby odborné spôsobilé a zodpovedajú alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Používatel je zodpovedný za riziká, ktoré môžu nastať v prípade nedodržania správneho spôsobu použitia.

**POUŽITIE**
Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný ako ochrana proti pádu, pri vykonávaní hrozoceťaz, športového lezenia, vie-ferrata, ski-alpinizmu, speleológii a canyoniungu.
Obleče si lezcovský ústrojek. Nastavte veľkosť úzväzku tak, aby nedochádzalo k obmedzeniu voľnosti pohybu. Skontrolujteh zavesenie na bezpečnom mieste väzky. Upravte správne nastavenie úzväzku pred jeho použitím. Pri voľnom visení nesmie byť obmedzené dýchanie. Zavesené pozícia by mala byť bezproblémová a bez namáhania chrbta a dýchacia kľúčka. Kľúčové časti nesmú visieť v oblasti kĺbov a stavcov. Pre navádzanie súm. Používajte iba slúchky alebo oká na to určené (viz 7.8.). Do lezaceho úzväzku sa naviaže podľa (fig. 1) pomocou osmíkového úzvä.
**POZOR:** Nikdy nepoužívajte prsný úzväzok (fig. 9) samostatne, vždy iba v kombinácii so sedacím úzväzkom. Lezacie úzväzky typu B smú byť používané iba osobami do hmotnosti 40 kg. Po tvrdom páde (padový faktor >=1) musí byť lezcovský úzväzok ihneď vyvádzaný.

**KONTROLA**
Pred každým použitím vždy skontrolujte, či je výrobok v bezchybnom stave a či nenesie značné opotrebenie (uvlnenie, opotrebenie alebo prerušenie vlákna, narušenie pevnostného štátu) alebo iného poškodenia. V prípade akýchkoľvek pochybností výrobok vymeňte za nový. Počas používania pravidelne kontroluje správnosť pozíciu popruhov v prackách (fig. 3-6).
Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu jednotlivých prackov. Každý prvok úzväzku pred jeho použitím musí byť aspoň raz za 12 mesiacov vykonaná dôkladná periodická kontrola odborné spôsobilou osobou. Podrobné dôkladných periodických kontrol musí byť daná spôsobom a intenzitou používania výrobu. Pre lepší prehľad o nutnosti vyvania odporúčame prideliť osobitnú časť aj vyváženiu iba jednému používateľovi, ktorý bude dokladovať zoznam ich históriú. Väčšedy kontrol by mali byť zaznamenané v evidencnom liste výroby. Podrobnosti o pravidelnej kontrole jednotlivých osobných ochranných prostriedkov nájdete na webových stránkach www.ocun.com.

**KONTROLA**
Pred každým vykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.
**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

**MATERIÁL**
Wykorzystane materiały nie powodujã alergii, nadwrażliwořci lub podrażnienia skóry.
**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:**
Do przewozu produktu należy używać opakowania dołączonego do produktu.
**MATERIALER**
Materialene som blir bruket forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

**UTRZYMANIE**
Adaptacje oraz naprawy wykonywane poza zakładem produkcyjnym marki Ocun są zabronione.

**AKCESORIA**
Trebuie să prezădiți, cȳr produsul este compatibil și rezista elementelor sistemului, jak țee țee, țe elemente te prezădiți în zȳgodie cu stăruințȳnii de organizare a activitȳții.

**PRELUȘTIRE ȘI**
Overtse si, țe výrobok je kompatibilnı s ostatnımi prvky a sistemũ a țe tieto prvky zodpovedajũ prísluřnũm naradenıam, normám a smerenıam. Tȳe si overtse, țe bũl celý systȳm správně zosťavený a țe sa zovõnã nãruřenã bezpečnã funkciõnã jeho jednotlivých prvkov.

SLOVENSKY	POLSKI	NORSK	SUOMI	DANSK	NEDERLANDS	SLOVENŠČINA	HRVATSKI	MAGYAR
-----------	--------	-------	-------	-------	------------	-------------	----------	--------

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA UPRZĘŻE SPINACZKOWE EN 1227.**

Bez starożtliwio navrhovania toto návod nepoužívajte tento výrobok.

Návod obsahuje všetky potrebné informácie potrebné do nalezého wykorzystania, magazynowania oraz utrzymania. Jakiegokolwiek innę wykorzystania jest ZABRONIONE i może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Istnieje wiele niedozwolonych sposobów wykorzystania i tylko niektóre z nich zostały opisane w niniejszej instrukcji (symbol ostrzeżenia). Produkt mogą stosować tylko osoby wykwalifikowane i odpowiedzialne, lub osoby bezbeprednio prowadzone i nadzorowane przez osoby użytkownik. Użytkownik jest odpowiedzialny za ryzyka, które mogą zaistnieć w konsekwencji niezatrzymania właściwego sposobu wykorzystania.

**POUŻYCIE**
Osobny ochranný prostriedok (OOP) používaný ako ochrana pred úpadkom počas užívania vspinacích graničiek, sportovej viazania, vie ferrata, ski-alpinizmu, speleológii i canyoniungu.

Obleče si lezcovský ústrojek. Nastavte veľkosť úzväzku tak, aby nedochádzalo k obmedzeniu voľnosti pohybu. Skontrolujteh zavesenie na bezpečnom mieste väzky. Upravte správne nastavenie úzväzku pred jeho použitím. Pri voľnom visení nesmie byť obmedzené dýchanie. Zavesené pozícia by mala byť bezproblémová a bez namáhania chrbta a dýchacia kľúčka. Kľúčové časti nesmú visieť v oblasti kĺbov a stavcov. Pre navádzanie súm. Používajte iba slúchky alebo oká na to určené (viz 7.8.). Do lezaceho úzväzku sa naviaže podľa (fig. 1) pomocou osmíkového úzvä.
**POZOR:** Nikdy nepoužívajte prsný úzväzok (fig. 9) samostatne, vždy iba v kombinácii so sedacím úzväzkom. Lezacie úzväzky typu B smú byť používané iba osobami do hmotnosti 40 kg. Po tvrdom páde (padový faktor >=1) musí byť lezcovský úzväzok ihneď vyvádzaný.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.
**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

**KONTROLA**
Przed każdym wykoztaniením zavesve spravidl, czy produkt jest w stanie baw i czy nie ponosi śladów zużycia (poluzowania, zużyte lub przernwane włókna, naruszenie zwiazek bezpieczeniowych) lub innego uszkodzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących stanu produktu, prosimy nie zwiększać kontroli wyminąć za bez wad.

**POUŻYCIE**
Przed każdym użyciem sprawdź stan wszystkich pasów w klamrach (zob. 3-6).
Oprócz kontrol przed i w trakcie użytkowania, produkt musi być co najmniej raz co 12 miesięcy poddany dokładnej kontroli okresowej przez wykwalifikowaną osobę.
**CESTWOTLIWOŚĆ**
dokładnych kontrol okresowych określa się na podstawie sposobu i intensywności użytkowania produktu.
**REKOMENDACJE**
Przed użyciem sprawdź stan każdego elementu i wyznacz osobę odpowiedzialną za wyznaczanie wszystkich elementów wyposażenia tylko jednemu użytkownikowi, który będzie dokonał znah ich historii. Wyniki kontrol powinny być odnotowane w karcie ewidencji produktu. Szczegóły dotyczące kontrol okresowych indywidualnych środków ochrony indywidualnej można znaleźć na stronie internetowej www.ocun.com.

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>ROMANIAN</b>	<b>BULGARIAN</b>	<b>SWEDISH</b>	<b>PORTUGUESE</b>	<b>ESTONIANIN</b>	<b>LATVIAN</b>	<b>LITHUANIAN</b>
-----------------	-----------------	------------------	----------------	-------------------	-------------------	----------------	-------------------

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΕΣ ΑΝΑΡΧΙΣΧΗΣ ΕΝ 12277.**

Ην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να διαθέσετε πρώτα προσωπικά ή δημόσια δικαιώματα, παραμένετε υπεύθυνοι για τυχόν ατυχήματα, ελαττώματα και ζημιές.

Αποβιβάστε όλα τα προϊόντα σύμφωνα με τις οδηγίες. Η χρήση των προϊόντων χωρίς να τηρούνται οι οδηγίες μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο. Υπάρχουν πολλοί απαγορευμένοι τρόποι χρήσης αυτών των προϊόντων και μόνο μέρος από αυτούς περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες (αναρριχήσεις). Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από αρμόδια και υπεύθυνα άτομα ή από άτομα υπό την άμεση καθοδήγηση και επίβλεψη τέτοιων ατόμων. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από τη μη τήρηση της σωστής μεθόδου χρήσης.

**ΧΡΗΣΗ**

Αυτές οι οδηγίες παραμένουν σε ισχύ για όλες τις παραλλαγές ή τις συσκευές επιδομητικών και αντιστήριξης. Αποβιβάστε πάντα ολόκληρη την ανάρτηση, αναρτήστε με εξολισμένη δοσολογία (via ferrata), χειροδρόμια, σπηλαιολογία και διάσχυση φαράγγιων.

Φοράστε τον μόνον αναρριχητή. Ρυθμίστε το μέγεθος του μόντου έτσι ώστε να μην περιορίζεται η κίνηση των αρθρώσεων. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης για την σωστή χρήση των συσκευών. Διαβάστε τη σωστή μέθοδο του μόντου κρεμώντας τον σε ασφαλείς μέγιστες από τη χρήση. Η ανάρτηση σας δεν πρέπει να περιορίζεται όταν κρέμαστε ελεύθερα. Η σωστή ανάρτηση θα πρέπει να είναι αναδιάνυξη και χωρίς να καταπονείται η πλάτη και να λυγίζει το πόδι.

Το μεταλλικό μόντε δεν πρέπει να ενσωματώνει τυχόν περιοχή του κεφαί και των αποστολών.Αν το μόντε διαθέτει επιπλέον στοιχεία, να μην χρησιμοποιούνται.

Το μόντε δέχεται επιρροή να χρησιμοποιούνται μόνο ασφαλείς ή θάμους που προορίζονται για το σκοπό αυτό (εκτός 7, 8).

Δεξιά με τον μόνον αναρριχητή σύμφωνα με την εικόνα 1 χρησιμοποιώντας τον οκάτωμο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ζώνη στήθους (εκτός 9) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνονιμάνια, αλλά πάντα σε συνδυασμό με την ζώνη καθίσματος. Οι μόνονι αναρριχητές τύπου Β μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από άτομα με μέγιστο βάρος 40kg. Μετά από μια σκληρή πτώση (αναρριχητικός μόνος >= 1), η χρήση του μόντου αναρριχητή πρέπει να διακοπεί αμέσως.

**ΕΛΕΓΧΟΣ**
Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πάντα ότι το προϊόν βρίσκεται σε όρθια κατάσταση και ότι δεν παρουσιάζει σημάδια φθοράς (χαλαρές φθαρμένες ή παραμορφωμένες ή φθορές στις ραφές που είναι ορατές ή άλλες φθορές. Σε περίπτωση της παρουσίας φθοράς, αντικαταστήστε το προϊόν ή ένα κανάλιο.

Ελέγχετε τακτικά τη σωστή θέση των μόνων στις ακρόαρες κατά τη χρήση (εικόνας 3-6). Εκτός από τον έλεγχο πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης του, τουλάχιστον μία φορά από 12 μήνες πρέπει να διενεργηθεί ονολογική περιοδική έλεγχος από εξειδικευμένο πρόσωπο.

Η σωστή θέση των ονολογικών περιοδικών ελέγχων καθορίζεται από τον χρόνο και την ένταση της χρήσης του προϊόντος. Για να σχηματιστεί συνολική εικόνα της χρήσης του εξοπλισμού, συνιστάται να παρακολουρείται η κατάσταση του εξοπλισμού κατά την έναρξη της χρήσης. Τα αποτελέσματα των ελέγχων πρέπει να καταγράφονται στο βιβλίο του προϊόντος.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τον περιοδικό έλεγχο των μόνων ατομικής προστασίας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.ocun.com](http://www.ocun.com).

**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**
Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος και ότι τα στοιχεία αυτά συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς, πρότυπα και οδηγίες. Βεβαιωθείτε επίσης ότι ολόκληρο το σύστημα έχει αναρριχητικό σωστά και ότι η ασφαλεία λειτουργία των επιπέδων εξαρτημάτων του δεν επηρεάζει το ένα το άλλο.

**ΥΛΙΚΑ**
Το υλικό που χρησιμοποιείται δεν προκαλούν αλλεργικές αντιδράσεις, υπερευαίσθηση ή ερεθισμό του δέρματος.

**Αποθήκευση και μεταφορά:**
Για τη μεταφορά του προϊόντος χρησιμοποιήστε τη θήκη που παρέχεται με το προϊόν. Το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως, χημικές ενώσεις, βερμολίτη και μηχανικές βλάβες.

Η βέλτιστη συνθήκες αποθήκευσης είναι: ξηρό, σκοτεινό και προστασμένο από βλάβες.

**ΣΥΜΠΗΡΝΗΣΗ**
Αποφύγετε την αποθήκευση και σε επικινδύνους περιστατοποιήσεις εκτός του εργατοστάσιου παραγωγής της μάρκας OCUN.

**Καθαρισμός και απολύμανση:**
Καθαρίστε τα λερωμένα προϊόντα με κρύο ή ζεστό νερό έως 30 °C ή χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό σπογγίου (πλην σπινθηροειδών) με τη χρήση νερού. Στεγνώστε σε σκοτεινό και καλά αεραζόμενο μέρος, αποφεύγοντας την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Ο χημικός καθαρισμός και η απολύμανση δεν επιτρέπονται και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά βλάβη στο προϊόν.

**Επίσημη χημική ανάλυση:**
Αυτές οι οδηγίες απαγορεύουν να αποθηκεύονται ή επαφή με χημικές ενώσεις (χημικά), λάδια με οξεία και αλκαλικά. Οι βλάβες που προκαλούνται από όξια δεν είναι ορατές αμέσως. Τα προϊόντα που έχουν έρθει σε επαφή με όξια (π.χ. όξινο μπαταρίας αντανόηση) πρέπει να αποσυρτούν αμέσως από τη χρήση.

**Διάκριση χρώμα και αντιστάση από τη χρήση:**
Η διάκριση χρώμ των προϊόντων επιδεικνύεται από πολλούς παράγοντες, όπως η συχνότητα και η μέθοδος χρήσης, η μέθοδος αποθήκευσης, οι κλιματικές συνθήκες κ.λπ.

Το προϊόν πρέπει πάντα να αντικαθίσταται εάν:

- οι επιφάνειες εξαρτημάτων εμφανίζουν φθορά κατά τη διάρκεια μιας βαριάς πτώσης
- οι ραφές ή οι βλάβες που προκαλούνται από όξια δεν είναι ορατές αμέσως.
- οι ραφές ή οι βλάβες και οι σκαμνίες όξιας υποστηρί βαθρή
- είναι μόνον λερωμένο (π.χ. από γράσο, σάπια, λάδια, λιπογής κ.λπ.)
- έχει εκτεθεί σε έντονη θερμότητα, επαφή ή τριβή, με ορατό κίτρινη ή κόκκινη χρωματισμό
- οι γυαλιστερές επιφάνειες παραβιάζουν ισότητα
- ο κίτρινος χρωματισμός είναι ορατός.
- αν το προϊόν δεν περάσει τον περιοδικό έλεγχο

Υπό τις βέλτιστες συνθήκες αποθήκευσης και κατά τη διάρκεια χρήσης, θα πρέπει να αντικαταστήσετε το προϊόν το αργότερο 10 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής.

**Προσοχή:**
Υπό ακραίες συνθήκες και επάρκειας, το προϊόν μπορεί να απορρηθεί μετά την πρώτη χρήση. Η υγρασία ή/και ο παγετός μειώνουν την αντοχή του προϊόντος.

**ΣΗΜΑΝΣΗ:**
1) OCUN = λογότυπο του κατασκευαστή,
2) CE είναι το σήμα συμμόρφωσης, το οποίο σημαίνει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας της CE,
3) το σήμα CE \_\_\_\_\_ ακολουθείται από τον αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού που ελέγχει τη συμμόρφωση τύπου,
4) Αντίστοιχη ευρωπαϊκή νομοθεσία,
5) Δοσολογία προσωπικής και καταπόνησης της οδηγίας χρήσης,
6) Τύπος μόντου
7) Χώρα προέλευσης,
8) UIAA - Safety Label
9) Ονολογία προϊόντος
10) Μέγεθος
11) Αριθμός παρτίδας
12) Κυβερνείο προϊόντος
13) MM = Μήκος κατασκευής, YYYY = Έτος κατασκευής,
14) Ελέγχεται για μέγιστη περιφέρεια της ζώνης και των μόνων
15) Το UKCA είναι σήμα πιστοποίησης, το οποίο σημαίνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου
16) Μετά το UKCA ακολουθεί ο αριθμός του γυκερμινού οργανισμού, ο οποίος διενεργεί την εξίσταση τύπου UKCA και τον έλεγχο της παραγωγής του προϊόντος

Οι επικτές τύπου να βρίσκονται σε θεωρητικά στοιχεία ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος του μόντου.

Στην επέκτα των μόνων τύπου Β αναγράφεται το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του χρήστη.

Αυτός ο εξολιστικός ατομικής προστασίας σχεδιάστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2016.

**ΣΗΜΑΝΣΗ:**
1) OCUN = λογότυπο του κατασκευαστή,
2) CE είναι το σήμα συμμόρφωσης, το οποίο σημαίνει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας της CE,
3) το σήμα CE \_\_\_\_\_ ακολουθείται από τον αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού που ελέγχει τη συμμόρφωση τύπου,
4) Αντίστοιχη ευρωπαϊκή νομοθεσία,
5) Δοσολογία προσωπικής και καταπόνησης της οδηγίας χρήσης,
6) Τύπος μόντου
7) Χώρα προέλευσης,
8) UIAA - Safety Label
9) Ονολογία προϊόντος
10) Μέγεθος
11) Αριθμός παρτίδας
12) Κυβερνείο προϊόντος
13) MM = Μήκος κατασκευής, YYYY = Έτος κατασκευής,
14) Ελέγχεται για μέγιστη περιφέρεια της ζώνης και των μόνων
15) Το UKCA είναι σήμα πιστοποίησης, το οποίο σημαίνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου
16) Μετά το UKCA ακολουθεί ο αριθμός του γυκερμινού οργανισμού, ο οποίος διενεργεί την εξίσταση τύπου UKCA και τον έλεγχο της παραγωγής του προϊόντος

Οι επικτές τύπου να βρίσκονται σε θεωρητικά στοιχεία ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος του μόντου.

Στην επέκτα των μόνων τύπου Β αναγράφεται το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του χρήστη.

Αυτός ο εξολιστικός ατομικής προστασίας σχεδιάστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2016.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ: [www.ocun.com](http://www.ocun.com)

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>ROMANIAN</b>	<b>BULGARIAN</b>	<b>SWEDISH</b>	<b>PORTUGUESE</b>	<b>ESTONIANIN</b>	<b>LATVIAN</b>	<b>LITHUANIAN</b>
-----------------	-----------------	------------------	----------------	-------------------	-------------------	----------------	-------------------

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAMURULUI DE ALPINISM EN 12277.**

Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi cu atenție aceste instrucțiuni. Aceste instrucțiuni conțin toate informațiile necesare pentru utilizare, depozitare și întreținerea corectă. Orice altă utilizare este INTERZISĂ și poate provoca un accident grav, răni sau deces. Există multe moduri nedecorate de a utiliza acest produs corect și numai unele sunt descrise în aceste instrucțiuni (ilustrații bariere). Produsul poate fi utilizat numai de persoane competente și responsabile sau de persoane afiate sub directă instruire și supraveghere a unor astfel de persoane. Utilizatorul este responsabil pentru riscurile care pot apărea ca urmare a nerespectării metodei corecte de utilizare. **PREVENIREA NERELIEZĂRII**

**UTILIZARE**
Echipament individual de protecție (EIP) utilizat ca protecție împotriva căderilor, în timpul alpinismului, alpinismului sportiv, pe via ferrata, în timpul schi-alpinismului, speleologiei și canyoningului.
Puneți hamul de alpinism. Reglați dimensiunea hamului astfel încât micșarea să nu fie restricționată. Asigurați-vă că hamul este reglat corect înainte de utilizare print-o suspendare de probă într-un loc sigur. Respirația nu trebuie să fie restricționată atunci când utilizați produsul în suspendare liberă. Poziția de suspendare nu trebuie să provoace durere sau stres la nivelul spatelui sau doarele a zonei lombare. Componentele metalice nu trebuie să provoace iritații la părțile inferioare a spatelui sau ale vertebrelor. Pentru legarea în ham trebuie un nod în forma buclei și ochiuri destinate acestui scop (fig. 7, 8). Legați hamul (fig. 7) folosind un nod în forma de ochiuri.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată un ham de piept (fig. 9) singur, ci numai în combinație cu un ham de șezut. Harnaseamentul de alpinism de tip B pot fi utilizate numai de persoane de până la 40 kg. După o cădere puternică (factor de cădere >= 1), hamul de alpinism trebuie aruncat imediat.

**VERIFICARE**
Înainte de fiecare utilizare, verificați întotdeauna dacă produsul este în stare perfectă și dacă este prezentă semne de uzură (fibră de sticlă, compus chimic, câștiguri de câștiguri portante) sau alte deteriorări. În caz de cea mai puțin îndoielă, înlocuiți produsul cu unul nou. În timpul utilizării, verificați periodic poziția curelor în cataramă (fig.3-6).

Pe lângă verificările regulate înainte și după utilizare, hamul trebuie să fie examinat în detaliu cel puțin o dată la 12 luni de către o persoană calificată profesional. Freventa verificărilor profesionale este determinată de tipul și intensitatea utilizării hamului. Pentru cea mai bună siguranță, trebuie să fie utilizat în sistem de asigurare cu două puncte sau componentelor echipamentului unui singur utilizator, care va cunoaște foarte bine istoricul echipamentului. Raportul examinării ar trebui să fie înregistrat în fișa de înregistrare a produsului. Detaliți privind examinările periodice ale echipamentelor individuale de protecție individuale pot fi găsite pe paginile web [www.ocun.com](http://www.ocun.com).

**ACCESORII**
Verificați dacă produsul este compatibil cu alte elemente ale sistemului și dacă aceste elemente sunt conforme cu reglementările, standardele și directivele aplicabile. De asemenea, verificați dacă întregul sistem a fost asamblat corect și că funcționează în siguranță a componentelor sale individuale nu interferează între ele.

**MATERIALE**
Materialele utilizate nu provoacă reacții alergice, hipersensibilitate sau iritații ale pielii.

**Depozitare și transport:**
Transportați produsul utilizând ambalajul inclus cu produsul. Păstrați produsul dvs. departe de lumina directă și aer condiționat, compus chimic, câștiguri sau deteriorări mecanice. Condițiile ideale de depozitare sunt a zonă uscată, întinută și răcoroasă.

**Efectul compusilor chimici:**
Este absolut necesar să se evite contactul cu compusi chimici (substanțe chimice), în special cu acizi și alcalii. Deteriorările cauzate de acizi nu sunt vizibile opti. Produsele care au intrat în contact cu acizi (de exemplu, acide de baterie auto) trebuie reasecate imediat din uz.

**Durata de viață și retragerea de la utilizare:**
Durata de viață a produselor este afectată de multi factori, cum ar fi frecvența și metoda de utilizare, metoda de depozitare, condițiile climatice și altele asemenea.

**Produsul trebuie înlocuit întotdeauna dacă:**

- apar sarcini extrem de mari în timpul unei căzături puternice
- cusăturile, curelele și cataramele pot fi deteriorate
- apar fisuri, ruperi sau deteriorări grave ale asfaltului, asfaltului, uleiului, vopselei etc.)
- a fost expus unei călduri termice puternice, de contact sau de frecare, cu umne vizibile de topire
- nu sunteți satiscul istoricului complet al acesteia
- apar deteriorări mecanice sau deteriorări ale cataramelor
- dacă este necesar vizibile de uzură și rupere
- în cazul în care produsul nu a fost examinat periodic de un profesionist

În condiții ideale de depozitare și în cazul unei utilizări foarte rare, produsul trebuie înlocuit în termen de cel mult 10 ani de la data fabricării.

**MARKIROVKI:**
1) OCUN = logo na proizvođačetu,
2) CE e meřnarodna za skladnost, koľto označava, da produkt otovara na kvizovaniata na skladnost dieravata na EC,
3) meřnarodna CE \_\_\_\_\_ e posledovana od nomera na notifikacijania organ, koľto proverea skladnostev na tipa,

**MARCAȚE:**
1) OCUN = sigla producătorului,
2) CE este marca de conformitate, care înseamnă că produsul îndeplinește cerințele directivei UE relevante,
3) marcatul CE \_\_\_\_\_ este urmat de numărul organismului notificat care inspectează conformitatea tipului,
4) logo-ul european de siguranță,
5) Denunțarea produsului la autoritatea europeană de responsabilizare,
6) Citiți cu atenție și înțelegeți instrucțiunile de utilizare,
7) Tipul de ham
8) Data de origine,
9) Numărul de identificare al siguranței
10) Denunțarea produsului
11) Mărimea
12) Numărul lotului,
13) MM = lungă de fabricație, YYYY = anul de fabricație,
14) Dimensiunile minime și maxime ale taliei și piciorului
15) UKCA este marca de conformitate care înseamnă că produsul este conform cu legislația aplicabilă din Regatul Unit,
16) După marca UKCA este numărul organismului aprobat care efectuează examinarea de tip UKCA și controlul producției acestui produs.

**AVERTISMENTE:**
În circumstanțe și condiții extraordinare, este posibil ca produsul să fie trebură să se aruncat după prima sa utilizare. Umiditatea și / sau gheața reduc rezistența produsului.

**PREVENIRE:**
1) OCUN = sigla producătorului,
2) CE este marca de conformitate, care înseamnă că produsul îndeplinește cerințele directivei UE relevante,
3) marcatul CE \_\_\_\_\_ este urmat de numărul organismului notificat care inspectează conformitatea tipului,
4) logo-ul european de siguranță,
5) Denunțarea produsului la autoritatea europeană de responsabilizare,
6) Citiți cu atenție și înțelegeți instrucțiunile de utilizare,
7) Tipul de ham
8) Data de origine,
9) Numărul de identificare al siguranței
10) Denunțarea produsului
11) Mărimea
12) Numărul lotului,
13) MM = lungă de fabricație, YYYY = anul de fabricație,
14) Dimensiunile minime și maxime ale taliei și piciorului
15) UKCA este marca de conformitate care înseamnă că produsul este conform cu legislația aplicabilă din Regatul Unit,
16) După marca UKCA este numărul organismului aprobat care efectuează examinarea de tip UKCA și controlul producției acestui produs.

Acest echipament individual de protecție a fost proiectat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE: [www.ocun.com](http://www.ocun.com)

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>ROMANIAN</b>	<b>BULGARIAN</b>	<b>SWEDISH</b>	<b>PORTUGUESE</b>	<b>ESTONIANIN</b>	<b>LATVIAN</b>	<b>LITHUANIAN</b>
-----------------	-----------------	------------------	----------------	-------------------	-------------------	----------------	-------------------

**INSTRUCȚIUNI ZA IZPOLZOVANJE NA KOLANITE ZA PLANINSKO KATERENJE EN 12277.**

Nu utilizați denna produkt utan att först noggrant ha läst igenom denna bruksanvisning. Dessa anvisningar innehåller all nödvändig information för korrekt användning, förvaring och underhåll. All annan användning är FÖRBUDEN och kan leda till allvariga olyckor, personskador eller dödsfall. Det finns många olämpliga sätt att använda dessa produkter så som till exempel i berg eller i andra miljöer som inte är avsedda för dem. Produkten ska endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller personer som står under direkt instruktion och övervakning av sådana personer. Användaren är ansvarig för de risker som kan uppstå till följd av ett korrekt användnings sätt inte följs. **PREVENIREA NERELIEZĂRII**

**IZPOLZOVANJE**
Personlig skyddsutrustning (PPE) som används som fallskydd vid bergsklättring, sportklättring, via ferratas, skidoberstigning, speleologi och canyoning.
Sätt på ditt klätterselrem. Justera storketen på selen så att rörelsefriheten inte begränsas. Kontrollera att selen är korrekt justerat före användning genom en provupphängning på en säker platta. Andningen får inte begränsas när användaren är fritt upphängd. Upphållningspositionen får inte orsaka smärta eller stress i ryggen eller böjning av nedre delen av ryggen. Metallkomponenter får inte orsaka irritation i nedre delen av ryggen eller ryggkotorna. Endast öglor och öglor som är avsedda för detta ändamål får användas för att knyta fast användaren i selen (fig. 7, 8). Knyt fast selen (fig. 1) med en åttontdelas knut. VARNING: Använd aldrig en bröstsele (fig. 9) ensam, utan endast i kombination med en sittsele. Klättringstyp B får endast användas för personer upp till 40 kg. Efter ett hårt fall (fallfaktor >= 1) måste klätterselen omedelbart kasseras.

**KONTROLL**
Kontrollera alltid före varje användnings tillfälle att produkten är i perfekt skick och att den inte skadad i tecken på slitage (lösa, slitsa eller trasiga fibrer, skador på bärande sömmar) eller andra skador. Vid minsta tecken, byt ut produkten mot en ny. Kontrollera regelbundet remmarnas placering i spännena under användning (fig.3-6).

**PROBEKA**
Förden vaka utskrivningen verifiera om de dali produktet e i n perfektio sstematne i dali nema prikaza na iskovanje (razbitanje, iskopanje ili otkidanje vlakana, porazno po nosivost šavove) ili druge štete. Verifikacija se mora obaviti na naj-višojem kvalitetnom materijalu (kontrolni materijal) prije nego što se koristi. U vrijeme na upotrebu redovno provjeravajte položajnošto na remcima u kolanite (fig. 3-6).

Förutom regelbunden kontroll före och efter användning måste selen genomgå en grundlig kontroll minst en gång var 12:e månad av en fakman. Hur ofta en professionell kontroll ska göras beror på typ av användning och hur intensivt selen används. För att få bästa möjliga överblick över utrustningens användning rekommenderas att alla utrustningsdelar kontrolleras regelbundet och skärms till utrustningens historia mycket väl. Rapporten från undersökningen ska registreras i produktregistreringsfilen. Detaljer om regelbunden undersökningar av individuell personlig skyddsutrustning finns på webbsidorna [www.ocun.com](http://www.ocun.com).

Osven redovinte provningar före och efter användning, produktet måste också kontrolleras i detalj minst en gång var 12:e månad av en fakman. Hur ofta en professionell kontroll ska göras beror på typ av användning och hur intensivt selen används. För att få bästa möjliga överblick över utrustningens användning rekommenderas att alla utrustningsdelar kontrolleras regelbundet och skärms till utrustningens historia mycket väl. Rapporten från undersökningen ska registreras i produktregistreringsfilen. Detaljer om regelbunden undersökningar av individuell personlig skyddsutrustning finns på webbsidorna [www.ocun.com](http://www.ocun.com).

**TILLBÖR**
Kontrollera att produkten är kompatibel med andra delar av systemet och att dessa delar överensstämmer med tillämpliga förordningar, standarder och direktiv. Kontrollera också att alla komponenter har tillämpliga märkningar och att de enskilda komponenterna skilra funktion inte står varandra.

**AKCESORII**
Verificați dacă produsul e compatibil cu alți elemente ale sistemului și dacă acești elemente sunt conforme cu reglementările, standardele și directivele aplicabile. De asemenea, verificați dacă întregul sistem a fost asamblat corect și că funcționează în siguranță a componentelor sale individuale nu interferează între ele.

**MATERIALE**
Materialele utilizate nu prezintă reacții alergice, hipersensibilitate sau iritații ale pielii.

**Stocare și transport:**
Stocarea produsului trebuie să se facă departe de lumina directă și aer condiționat, compus chimic, câștiguri sau deteriorări mecanice. Condițiile ideale de depozitare sunt a zonă uscată, întinută și răcoroasă.

**Efectul compusilor chimici:**
Este absolut necesar să se evite contactul cu compusi chimici (substanțe chimice), în special cu acizi și alcalii. Deteriorările cauzate de acizi nu sunt vizibile opti. Produsele care au intrat în contact cu acizi (de exemplu, acide de baterie auto) trebuie reasecate imediat din uz.

**Durata de viață și retragerea de la utilizare:**
Durata de viață a produselor este afectată de multi factori, cum ar fi frecvența și metoda de utilizare, metoda de depozitare, condițiile climatice și altele asemenea.

**Produsul trebuie înlocuit întotdeauna dacă:**

- apar sarcini extrem de mari în timpul unei căzături puternice
- cusăturile, curelele și cataramele pot fi deteriorate
- apar fisuri, ruperi sau deteriorări grave ale asfaltului, asfaltului, uleiului, vopselei etc.)
- a fost expus unei călduri termice puternice, de contact sau de frecare, cu umne vizibile de topire
- nu sunteți satiscul istoricului complet al acesteia
- apar deteriorări mecanice sau deteriorări ale cataramelor
- dacă este necesar vizibile de uzură și rupere
- în cazul în care produsul nu a fost examinat periodic de un profesionist

În condiții ideale de depozitare și în cazul unei utilizări foarte rare, produsul trebuie înlocuit în termen de cel mult 10 ani de la data fabricării.

**MARKIROVKI:**
1) OCUN = logo na proizvođačetu,
2) CE e meřnarodna za skladnost, koľto označava, da produkt otovara na kvizovaniata na skladnost dieravata na EC,
3) meřnarodna CE \_\_\_\_\_ e posledovana od nomera na notifikacijania organ, koľto proverea skladnostev na tipa,

**MARCAȚE:**
1) OCUN = sigla producătorului,
2) CE este marca de conformitate, care înseamnă că produsul îndeplinește cerințele directivei UE relevante,
3) marcatul CE \_\_\_\_\_ este urmat de numărul organismului notificat care inspectează conformitatea tipului,
4) logo-ul european de siguranță,
5) Denunțarea produsului la autoritatea europeană de responsabilizare,
6) Citiți cu atenție și înțelegeți instrucțiunile de utilizare,
7) Tipul de ham
8) Data de origine,
9) Numărul de identificare al siguranței
10) Denunțarea produsului
11) Mărimea
12) Numărul lotului,
13) MM = lungă de fabricație, YYYY = anul de fabricație,
14) Dimensiunile minime și maxime ale taliei și piciorului
15) UKCA este marca de conformitate care înseamnă că produsul este conform cu legislația aplicabilă din Regatul Unit,
16) După marca UKCA este numărul organismului aprobat care efectuează examinarea de tip UKCA și controlul producției acestui produs.

Acest echipament individual de protecție a fost proiectat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016.

DECLARAȚIA ZA SŔOBTETVETNIE: [www.ocun.com](http://www.ocun.com)

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>ROMANIAN</b>	<b>BULGARIAN</b>	<b>SWEDISH</b>	<b>PORTUGUESE</b>	<b>ESTONIANIN</b>	<b>LATVIAN</b>	<b>LITHUANIAN</b>
-----------------	-----------------	------------------	----------------	-------------------	-------------------	----------------	-------------------

**BRUKSANVISNING FÖR BERGSKLÄTTRINGSSELLE EN 12277.**

Nu utilizați denna produkt utan att först noggrant ha läst igenom denna bruksanvisning. Dessa anvisningar innehåller all nödvändig information för korrekt användning, förvaring och underhåll. All annan användning är FÖRBUDEN och kan leda till allvariga olyckor, personskador eller dödsfall. Det finns många olämpliga sätt att använda dessa produkter så som till exempel i berg eller i andra miljöer som inte är avsedda för dem. Produkten ska endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller personer som står under direkt instruktion och övervakning av sådana personer. Användaren är ansvarig för de risker som kan uppstå till följd av ett korrekt användnings sätt inte följs. **PREVENIREA NERELIEZĂRII**

**ANVÄNDNING**
Personlig skyddsutrustning (PPE) som används som fallskydd vid bergsklättring, sportklättring, via ferratas, skidoberstigning, speleologi och canyoning.
Sätt på ditt klätterselrem. Justera storketen på selen så att rörelsefriheten inte begränsas. Kontrollera att selen är korrekt justerat före användning genom en provupphängning på en säker platta. Andningen får inte begränsas när användaren är fritt upphängd. Upphållningspositionen får inte orsaka smärta eller stress i ryggen eller böjning av nedre delen av ryggen. Metallkomponenter får inte orsaka irritation i nedre delen av ryggen eller ryggkotorna. Endast öglor och öglor som är avsedda för detta ändamål får användas för att knyta fast användaren i selen (fig. 7, 8). Knyt fast selen (fig. 1) med en åttontdelas knut. VARNING: Använd aldrig en bröstsele (fig. 9) ensam, utan endast i kombination med en sittsele. Klättringstyp B får endast användas för personer upp till 40 kg. Efter ett hårt fall (fallfaktor >= 1) måste klätterselen omedelbart kasseras.

**KONTROLL**
Kontrollera alltid före varje användnings tillfälle att produkten är i perfekt skick och att den inte skadad i tecken på slitage (lösa, slitsa eller trasiga fibrer, skador på bärande sömmar) eller andra skador. Vid minsta tecken, byt ut produkten mot en ny. Kontrollera regelbundet remmarnas placering i spännena under användning (fig.3-6).

**PROBEKA**
Förden vaka utskrivningen verifiera om de dali produktet e i n perfektio sstematne i dali nema prikaza na iskovanje (razbitanje, iskopanje ili otkidanje vlakana, porazno po nosivost šavove) ili druge štete. Verifikacija se mora obaviti na naj-višojem kvalitetnom materijalu (kontrolni materijal) prije nego što se koristi. U vrijeme na upotrebu redovno provjeravajte položajnošto na remcima u kolanite (fig. 3-6).

Förutom regelbunden kontroll före och efter användning måste selen genomgå en grundlig kontroll minst en gång var 12:e månad av en fakman. Hur ofta en professionell kontroll ska göras beror på typ av användning och hur intensivt selen används. För att få bästa möjliga överblick över utrustningens användning rekommenderas att alla utrustningsdelar kontrolleras regelbundet och skärms till utrustningens historia mycket väl. Rapporten från undersökningen ska registreras i produktregistreringsfilen. Detaljer om regelbunden undersökningar av individuell personlig skyddsutrustning finns på webbsidorna [www.ocun.com](http://www.ocun.com).

Osven redovinte provningar före och efter användning, produktet måste också kontrolleras i detalj minst en gång var 12:e meses por uma pessoa profissionalmente qualificada. A frequência dos controlos profissionais é determinada pelo tipo de utilização e pela intensidade de utilização do equipamento. Recomenda-se que todos os componentes do equipamento sejam atitudos a um único utilizador, que conheça muito bem o historial do equipamento. O relatório do exame deve ser registado na ficha de registo do produto. Os pareceres relativos aos resultados das verificações e aos procedimentos de protecção individual podem ser consultados nas páginas Web [www.ocun.com](http://www.ocun.com).

**TILLBÖR**
Kontrollera att produkten är kompatibel med andra delar av systemet och att dessa delar överensstämmer med tillämpliga förordningar, standarder och direktiv. Kontrollera också att alla komponenter har tillämpliga märkningar och att de enskilda komponenterna skilra funktion inte står varandra.

**AKCESORII**
Verificați dacă produsul e compatibil cu alți elemente ale sistemului și dacă acești elemente sunt conforme cu reglementările, standardele și directivele